

# Η θεόκλητος Μάρτυς

БГОЗВАННА МЧЕНИЦА

**2. hlas ZR**

Byzantská tradícia: Am, Vi, T, D

Ruská tradícia predreformná: S439, 440, Pp

Ruská tradícia poreformná: S411, 414, 447

## 0. Samopodoben

4.12. (Sv. Barbara) Utierēñ

Η θεόκλητος Μάρτυς БГОЗВАННА МЧЕНИЦА

## 1. Podoben

По 4. рѡстней недели, веѣiereñ na utorok (Am 209v)

Η θεόφωτος χάρις БГОСВѢТЛА БЛГОДІТЬ

#### 4.12.

Ἡ θεόκλητος Μάρτυς Βαρβάρ<sup>α</sup>, <sup>χh</sup>  
ἐν τῷ σταδίῳ πάσχουσα ἔλεγε, <sup>xxE</sup>

Δεινά μὲν οὐκ <sup>xxG</sup> τὰ παρόντα κολαστήρια ὡς δικαστά,  
οὐ προκρίνω δὲ ὅλως, τῶν ουρανίων τὰ ἐπίγεια, <sup>xxG</sup>

διὰ τοῦτο τέμνετε, <sup>xxG/a</sup> ξέετε τὰς σάρκας, πυρὶ παραδότε με, <sup>xxE</sup>  
χαίρουσα\*\* ἀπὶ πρὸς τὸν Νυμφίον μου Χριστόν, <sup>E</sup>

Ἡς ταῖς ἱκεσίαις <sup>xxG</sup> τὰ ελέη σου κατὰπεμψον ἡμῖν,  
καὶ σώσον τοὺς τὴν ἀθλησιν αὐτῆς, <sup>xxE</sup> ἐκτελοῦντας πιστῶς.

Ἐὐοζβάνηλα μδченница барвара, на εδднщн στράждщн, глаголаше:

λόγῳ οὔβω <sup>xxG</sup> ἡνίψωσῆλα μδκн, εδ μδчнтелѣе,

но ράδοутно <sup>xxG</sup> вѣчнѣла жнзньн боуспїалтїе:

не предрочтѣ же ѿнїадз <sup>xxG</sup> земннчз паче нѣннчз.

εεγὼ ράδн εѣцлїтє, <sup>xxG</sup> στρδжднтє плѡтн, н Ѡгннѡ предрлнтє μλ,

ράδѡщннла <sup>xxG</sup> ѿнδλ кз жєннчλ μοεμλ χрτλ:

εάже молнтвamn, <sup>xxG</sup> χрτє εѣе, <sup>xxG</sup> μнлωεтн твоδ ннзпоелн,

н сплсн ны, тоλ στρδдлннла <sup>xxG</sup> εεεεщлѡщннла εѣрнн.

Ἡ θεόφωτος χάρις ἡμῖν τῆς εγκρατείας, σήμερον λάμψασα,  
φαιδρότερον τοῦ ἡλίου, τὰς ψυχὰς ἡμῶν φωταγωγεί,  
ὥσπερ νέφη τὰ πάθη, τῆς αμαρτίας εκδιώκουσα,  
διὰ τοῦτο ἅπαντες, δράμωμεν ἐμψύχως, αὐτὴν ἀσπαζόμενοι,  
χαίροντες\*\* τελοῦμεν, τό θεῖον στάδιον αὐτῆς,  
ἥς ταῖς ευφροσύναις εὐωχοῦμενοι, βοήσωμεν Χριστῷ.  
Ἀγίασον τοὺς ταύτην Ἀγαθέ, εκτελοῦντας πιστῶς.

Ἦνυῖ, Γοεποδῖνα Δεόδωρα, Ποδόβενζ: Ἰγγοζβάνηνηῖ μδ'υεννηκζ:

---

Ἰγγοζεβ'ετλαα εἰγοδάτῃ --- βοζδερζάνηῖα, βοζεῖάβση ἡάμζ δνέεζ

εὐόληα εβ'ετλαῖε, δ'υῖ ἡάση προεβ'εψάετ'ζ,  
εἰκοζε Ὀβλακη ετρίετῃ γρ'εχώνηα ὠγονάυση.

εεγὼ ράδη βεῖ πρητεζέμζ, ελαγοδ'υσηω εἰὸ λοβεζάύση:

ρὰδ'υσηεα εοβερσάεμζ εἰζέε'εβνηοε πόρημε προγὼ,

εἰγὼζε βζ βεεἰῖηχζ οἰγρεζάύσηεα βοζοπίημζ χρῖτ'δ:

ὠετῆ εἰζε, εἰε εοβερσάύσηα εβ'ερηω.

0.

Η θε-ό-κλη-τος Μάρ-τυς Βαρ-βά-ρα, εν τώ στα-δί-ω πά-σχου-σα έ- - λε- γε,

ΕΟ-ΓΟ-ΣΣ -ΒΑ-ΗΑ-ΪΑ ΜΔ-ΥΕ-ΗΗ-ΥΕ ΒΔΡ- ΒΔ-ΡΟ ΗΑ ΣΔ- ΔΗ- ΨΗ ΣΤΡΑ- ΦΔ -ΨΗ ΓΑΔ-ΓΟ -ΛΙΟ- ΨΕ

ΕΟ-ΓΟ-ΣΣ -ΒΑ-ΗΑ-ΪΑ ΜΔ-ΥΕ-ΗΗ-ΥΕ ΒΔΡ- ΒΔ-ΡΟ ΗΑ ΣΔ- ΔΗ- ΨΗ ΣΤΡΑ- ΦΔ -ΨΕ ΓΑΔ-ΓΟ -ΛΑ-Δ- ΨΕ

1.

Η θε-ό- φω-τος χά- -ρις η- μίν τής εγ- κρα- τεί-ας σή-με- ρον λάμ- ψα-σα,

ΕΟ-ΓΟ-ΣΒΙΤΕ ΛΑ-Λ ΒΛΑ-ΓΟ-ΔΑ-ΤΥ ΗΑ- ΜΟ ΒΟΞ-ΔΕΡ-ΦΑ-ΗΗ-Λ ΔΕ- ΗΕ- ΣΕ ΒΟ-ΧΗ- Λ -ΒΟ- ΨΗ

0.

Am

Δει-νά μέν οὐν τά παρ-όν-τα κο-λα-στή-ρι-α, ώ δι-κα-στά,  
 Am   
 Vi   
 Pp   
 λιθ-τα ου-βο Ηυ-Ητ-ωβ-Ηλ-τα Μλ-γε-ΗΗ-τα ο σλ-ΔΗ-Η  
 S439   
 S440   
 S414

1.

T

Am

φαι-δρο-τε-ρον τού η-λί-ου τας ψυ-χάς η-μών φωτ-α-γω-γεί,  
 Am   
 S411   
 S414   
 S447   
 σβτ-τε -λτ-ε σολ-Ηε-υλ Δλ-σα Ηλ-σα προ-σβτ-υλ-ε-τε

0/1.

T 

Am 

ου προ- κρί-νω δέ ό-λως, τών ου-ρα- νί-ων τά ε- πί-γει- α,  
 ώσ-περ νέ- φη τά πά-θη, τής α-μαρ-τί- -ας εκ- δι-ώ- κου-σα,

Am 

Am 

Vi 

Pp 

HE-HX-BO -AYO OE OT- H-HA -DA ZE- MB -HY- H- XE HZ HE- BE -CE- -HA- IA

S439 

S440 

S414 

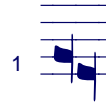
1.

S411 

S414 

S447 

IA- KO W-BAA -KY CTQA- CTG- H ΓPE-XO-BE- HY-A W- TO -TO- HA - -TO- -PH



Am

δι-ά τού-το τέμ- νε- τε, ξέ -ε-τε τας σάρ- κας, πυ -ρί πα-ρα- δό- τε με,  
 δι-ά τού-το ά- παν- τες δρά-μω-μεν εμ- -ψύ- χως, αυ- τήν α-σπα-ζό-με-νοι,

Am

Vi

Pp

Сε-Γο ρα -ΔΗ ςΰ -ϰΰ-τε ςτϱϰ-ϰΰ-τε ΠΑΖ- ΤЬ ΟΓ- ΗΙΟ Πϱε-ΔΑ- ΔΗ-Τε ΜΑ

S439

S440

S414

1.

S414

S447

Сε -Γο ϱα-ΔΗ Βε-СΗ ΠϱΗ-Τε-ϰΰ-ΜΟ ΠϱΗ-Λΰ- ϰε-ΗΨ ΤΟ -Α ϰΰ-λδ -Η -ΜΟ

S411

0/1.



χαί- -rou- -σα α- πί -ω πρὸς τὸν Νυμ-φί- ον μου Χρι-στόν,  
χαί- - ρον- - -τες τε- λού-μεν τό θεί- ον στά-δι-ον αυ-τής,

Am

Vi

Pp

ρα-αλ -ιο - ψη - σα

S439

S440

S414

Η- αλ κς κε -ηη-χλ μο -ϊε -μλ χρη-στλ

1.

S411

S414

S447

ρα-αλ -ιο - ψη - σα

CO-βρλ-ση-μο βο-κε-στβε-νο-ε τε-γε -ηη - ε



0/1.



Ης ταίς ι- -κε- -σί- -αις \* τά ε- λέ - η σου κα-τά-πεμ -ψον η- μίν, \*Σωτήρ  
ής ταίς ευ-φρο-σύ- ναις ευ -ω-χού-με-νοι βο-ή -σω- μεν Χρι-στώ.

Am

Vi

Pp

S439

S440

S414

ΤΟ - Ἰᾶ ΜΟ- -ΑΗ-ΤΒΑ -ΜΗ ΜΗ-ΛΟ-ΣΤΗ ΤΒΟ- Ἰᾶ ΠΟ - ΟΖ- -ΑΗ ΗΛ -ΜΖ

1.

S411

S414

S447

Ε- Α-ΦΕ ΒΕ-ΟΕ - ΑΗ -Ε - ΜΕ ΒΕ-ΟΕ- ΑΑ-ΨΕ-ΟΑ ΒΟ-ΖΟ-ΠΗ-Ε - -ΜΟ ΧΘΗ- ΣΤΔ

0.

Am

καί σώ- σον τούς τήν ά- θλη-σιν αυ-τής εκ-τε-λούν-τας πι -στώς.

Am

Vi

Pp Η CΞ-ΠΑ -CH CTQA-CTH İE- İA YB -TΛ- ΨA-İA EB- QE- HO.

S439

S440

S414

1.

T

D

Am

A- γί-α- σον τούς ταύ -την A- γα- θέ εκ - τε-λούν-τας πι -στώς.

Am

S414 S411

S447

Ω- CBA-TI ΠQΔ-ΔE-ΗΞ-ΙO-ΨA -A ΕΑΔ- ΦE TO- -A EB- QE -HO.